



**Федеральное агентство морского и речного транспорта**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Государственный университет морского и речного флота  
имени адмирала С.О. Макарова»**  
Воронежский филиал «Государственный университет морского и речного флота  
имени адмирала С.О. Макарова»

---

Кафедра **правовых и гуманитарных наук**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
по дисциплине **Иностранный язык (немецкий язык)**  
(приложение к рабочей программе дисциплины)

Направление подготовки **40.03.01 Юриспруденция**

Направленность (профиль) **Правовые аспекты организации обеспечения безопасности на транспорте**

Уровень высшего образования **бакалавриат**

Форма обучения \_\_\_\_\_ очная, заочная  
(очная, очно-заочная, заочная)

Воронеж  
2023

## 1. Перечень компетенций и этапы их формирования в процессе освоения дисциплины

Рабочей программой дисциплины Иностранный язык предусмотрено формирование следующих компетенций.

Таблица 1

Перечень компетенций и этапы их формирования в процессе освоения дисциплины

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4. Коммуникация. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Индикатор УК - 4.1	Знать ведение деловой переписки на государственном языке Российской Федерации
	Ведение деловой переписки на государственном языке Российской Федерации	
	Индикатор УК -4.2	Уметь вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения
	Ведение делового разговора на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения	
	Индикатор УК- 4.3	Владеть устной речью и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке
	Понимает устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке	
	Индикатор УК- 4.4	
	Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке
ОПК-5. Юридическая аргументация. Способен логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики	Индикатор ОПК- 5.1	Знать Применение на практике основных языковых норм профессионального общения
	Применение на практике основных языковых норм профессионального общения	
	Индикатор ОПК- 5.2	Уметь обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке
	Обмен опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке	
	Индикатор ОПК- 5.3	Владеть анализом иностранной литературы профессиональной направленности
	Анализ иностранной литературы профессиональной направленности	

## 2. Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей

**и промежуточной аттестации обучающихся**

Таблица 2

Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Формируемая компетенция	Наименование оценочного средства
1	<i>Тема 1. Основы грамматики английского языка.</i>	УК 4.3 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 ОПК 5.1 ОПК 5.2 ОПК 5.3	<i>тестирование практическое задание зачет экзамен</i>
2	<i>Тема 2. Виды чтения. Перевод</i>	УК 4.3 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 ОПК 5.1 ОПК 5.2 ОПК 5.3	<i>тестирование практическое задание зачет экзамен</i>
3	<i>Тема 3. Особенности лексики английского языка</i>	УК 4.3 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 ОПК 5.1 ОПК 5.2 ОПК 5.3	<i>тестирование практическое задание зачет экзамен</i>
4	<i>Тема 4. Общение</i>	УК 4.3 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 ОПК 5.1 ОПК 5.2 ОПК 5.3	<i>тестирование практическое задание зачет экзамен</i>

Таблица 3

Критерии оценивания результата обучения по дисциплине и шкала оценивания по дисциплине

Результат обучения по дисциплине	Критерии оценивания результата обучения по дисциплине и шкала оценивания по дисциплине				Процедура оценивания
	2	3	4	5	
	Не зачтено		Зачтено		
УК-4.1 Знать ведение деловой переписки на государственном языке Российской Федерации	Отсутствие или фрагментарные представления о ведении деловой переписки на государственном языке Российской Федерации	Неполные представления о ведении деловой переписки на государственном языке Российской Федерации	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о ведении деловой переписки на государственном языке Российской Федерации	Сформированные систематические представления о ведении деловой переписки на государственном языке Российской Федерации	Опрос, выполнение реферата, решение задач, решение тестов, ответы на зачете и экзамене.
УК-4.2 Уметь вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации	Отсутствие умения вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации	Неполные представления о ведении делового разговора на государственном языке Российской Федерации	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о ведении делового разговора на государственном языке Российской Федерации	Сформированные систематические представления о ведении делового разговора на государственном языке Российской Федерации	Опрос, выполнение реферата, решение задач, решение тестов, ответы на зачете и экзамене.

Федерации с соблюдением этики делового общения	Федерации с соблюдением этики делового общения	языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения	ведении делового разговора на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения	делового разговора на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения	на зачете и экзамене.
УК-4.3 Владеть устной речью и вести диалог общего и делового характера на иностранном языке	Отсутствие владения устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы	Неполные представления о владении устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о владении устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы	Сформированные систематические представления о владении устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы	Опрос, выполнение реферата, решение задач, решение тестов, ответы на зачете и экзамене
УК-4.4 Осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Отсутствие владения переводом профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Неполные представления о владении переводом профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о владении переводом профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Сформированные систематические представления о владении переводом профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	Опрос, выполнение реферата, решение задач, решение тестов, ответы на зачете и экзамене
ОПК-5.1 Знать применение на практике основных языковых норм профессионального общения	Отсутствие знаний применения на практике основных языковых норм профессионального общения	Неполные представления о знаниях применения на практике основных языковых норм профессионального общения	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о знаниях применения на практике основных языковых норм профессионального общения	Сформированные систематические представления о знаниях применения на практике основных языковых норм профессионального общения	Опрос, выполнение реферата, решение задач, решение тестов, ответы на зачете и экзамене
ОПК-5.2 Уметь обмениваться опытом в профессиональной сфере и	Отсутствие умений обмениваться опытом в профессиональной сфере и	Неполные представления об умениях обмениваться опытом в профессиональной	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления	Сформированные систематические представления об умениях	Опрос, выполнение реферата, решение задач, решение тестов, ответы

межкультурное общения, в том числе на иностранном языке	межкультурное общения, в том числе на иностранном языке	ой сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке	об обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке	обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке	на зачете и экзамене
ОПК-5.3 Владеть анализом иностранной литературы профессиональной направленности	Отсутствие владения анализом иностранной литературы профессиональной направленности	Неполные представления о владении анализом иностранной литературы профессиональной направленности	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о владении анализом иностранной литературы профессиональной направленности	Сформированные систематические представления о владении анализом иностранной литературы профессиональной направленности	Опрос, выполнение реферата, решение задач, решение тестов, ответы на зачете и экзамене

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

### Тема 1. Основы грамматики немецкого языка.

#### 1) Аннотирование текста «Funktionen und Prinzipien des Rechts.»

#### 2) Переведите с русского на немецкий.

- Я вижу у вас новый альбом с репродукциями А. Дюрера. Можно мне его посмотреть?
- Твои родители умеют говорить по-английски?
- Здесь пахнет бензином. Наверное, здесь уже побывал Макс на своей машине.
- Кто умеет плавать?
- Родители не смогли помочь сыну решить задачу.
- У нас нет возможности часто ездить к бабушке в деревню.
- Сюда можно повесить две картины.
- После такого серьезного перелома ноги вам еще нельзя садиться за руль.
- Сегодня детям можно (позволено) подольше погулять.
- Можно мне пойти в театр, после того как я выучу стихотворение?
- Помоги брату выбрать костюм. Один он с этим справиться не может.
- Господин Браун, можно я отвечу на ваш вопрос?
- Возможно, Мюллер уехал в командировку.
- В Европе запрещено перерабатывать говядину из Вепикобритании.
- В последний момент он все же смог отказаться от участия в этом проекте.

#### 3) Лексико-грамматические упражнения.

1. Вставьте *können* или *dürfen* в правильной форме.

1. Ich hoffe, dass ich mich bald wieder gut fühle und arbeiten .... 2. Der Junge... gut studieren, will es aber nicht. 3. Die Oma... sich auf das Geschenk freuen, weil es wirklich schön ist. 4. Der Sohn ... alles machen, was er will. Wir sagen nichts. 5. Hier ... nicht rauchen. 6. Diese Frau ist in der Prüfungskommission, darum ... sie alle Akten sehen. 7. Mit einem klugen Menschen ... man gut arbeiten. 8. Der Polizist sagt, die nötigen Reparaturen ... auch hier durchgeführt werden. 9. Ein herzkranker Patient ... nicht selbständig die Herzmittel absetzen. 10. Wir haben jetzt Ferien und... endlich nach Deutschland fahren. 11. Ein Lungenkranker... nicht rauchen. 12. Nur die Studenten und die Mitarbeiter der Universität... kostenlos fotokopieren. 13. Die Kollegen ... nicht ihre Fahrräder vor der Firma abstellen. 14. Du ... damals recht gehabt haben. Ich muss es zugeben. 15. Nur wer beide Prüfungen besteht,... sich ans Steuer setzen.

2. *Вставьте глаголы **müssen** или **sollen**.*

1. Du bist krank. Du ... zu Hause bleiben. 2. Das Kind ... schon schlafen gehen. Morgen... es früh aufstehen. 3. Der Junge... das Mädchen vom Theater abholen. 4. Erzählen Sie die Regel! - . . . ich an die Tafel gehen ? 5. Heinz... - schon aus der Dienstreise zurückgekehrt sein. Ich habe seine Stimme im Nebenzimmer gehört. 6. Ich kann jetzt zu dir nicht kommen. Ich ... noch den Text übersetzen. 7. Der Kuchen ... eine halbe Stunde backen, bis er fertig ist. 8. Die Eltern ... mit ihrer Tochter zufrieden sein. Sie ist klug, erzogen und schön. 9. Hier... ein Stadion entstehen.

3. *Выберите правильный вариант.*

1. Ich ... nicht gerne im Gemüsegarten arbeiten,  
a) mochte; b) mag; c) habe ... gemocht

2. Wohin ... du diesen Sommer fahren?  
a) mögst; b) mögest; c) möchtest

3. Warum geht der Vater ins Theater nicht? - Er... gerne, hat aber viel zu tun.  
a) mag; b) möchte; c) mochte

4. Viktor... nie zu Fuß gehen ....  
a) hat... gemocht; b) hat... gemocht; c) hat... möge

5. Die Kellnerin fragte, was wir bestellen ....  
a) möchten; b) mochten; c) mögen

6. Sonja hat schon die Fahrkarte nach London gekauft. Sie... dort einen Monat verbringen und dann wieder nach Bamberg kommen.  
a) wollte; b) will; c) mag

7. Sven ist heute früher nach Hause gegangen. Er ... von der Arbeit müde sein.  
a) möchte; b) mag; c) will

8. Heike erzählte oft, wie sehr sie Amerika ....  
a) mag; b) will;c) möchte

9. Warte! Ich ... das Frauenmagazin „Beauty“ kaufen,  
a) wollte; b) will; c) wolle

10. Die Schwarks haben Tapeten gekauft. Nächste Woche ... sie mit der Renovierung beginnen.  
a) mögen;b) wollen; c) möchten

4) **Чтение текста с заполнением пропусков.**

## Das beste Mittel gegen Erkältung.

Jan: Hallo, Horst! Wohin so eilig?

Horst: Ich gehe \_\_\_\_\_ in die Sprechstunde.

Jan: Hast du schon einen Termin?

Horst: Ich brauche \_\_\_\_\_. Ich habe hohes Fieber, \_\_\_\_\_ Grad, Husten, Schnupfen, und mein Hals tut mit weh. Ich glaube, der Arzt verordnet mir Bettruhe.

Jan: Vom Fieber spricht man (говорят) erst bei \_\_\_\_\_ Grad. Du hast nur erhöhte Temperatur und rennst schon zum Arzt.

Horst: Vielleicht hast du Recht. Ich \_\_\_\_\_ mir aber keine Komplikationen zuziehen. Übrigens zieht mein Großvater in solchen Fällen Sauna oder Dampfbad vor. Soll ich vielleicht seinem Beispiel folgen?

Jan: Das ist eigentlich das beste Mittel \_\_\_\_\_. Es gibt wirklich kein besseres Mittel dagegen. Ich weiß das aus meiner eigenen Erfahrung. Man kann aber verschiedene Erkrankungen und Erkältungen vorbeugen.

Horst: Was meinst du damit? Kalte Dusche? Brr... Jan: Das auch. Man muss sich doch abhärten. Dazu \_\_\_\_\_ aber auch Vitamine und Sport.

Horst: Vitamine – ja! Aber Sport und Abhärtung? Da verlangst du aber \_\_\_\_\_ zu viel!

## 5) Выполнение лексико-грамматических упражнений.

1. Переведите следующие предложения:

1. Der Unterricht hat die Fähigkeiten der Schüler zu entwickeln. 2. Der Lehrer hat seine Schüler im Unterricht zum selbständigen Arbeit zu befähigen. 3. In der Unterrichtsstunde ist die Zeit rationel zu nutzen. 4. Im Unterricht sind die Fähigkeiten der Schüler zu entwickeln. 5. Im Unterricht haben die Schüler zielstrebig zu arbeiten. 6. In der Schule sind die Kinder zu Fleiß, Ordnung und Sauberkeit zu erziehen.

2. Определите, чем выражено долженствование в следующих предложениях:

1. Der Unterricht muss vielseitige Erkenntnisinteresse bei den Schülern zu entwickeln. 2. Der Lehrer hat die Beziehungen zwischen den Fächern zu berücksichtigen. 3. Die Schüler haben ihr Denkvermögen auszubilden. 4. Die Ziele der polytechnischen Bildung müssen in allen Unterrichtsfächern verwirklicht werden. 5. In der Schule müssen sich alle Schüler grundlegendes Wissen aneignen. 6. Im Unterricht sind vielseitige Tätigkeiten der Schüler zu entwickeln.

3. Образуйте от глаголов существительные мужского рода, переведите их на русский язык:

Образец: *arbeiten (arbeiten) — der Arbeiter (рабочий)*

1. fahren; 2. lesen; 3. helfen; 5. studieren; 6. besuchen; 7. sprechen; 8. übersetzen; 9. schwimmen; 10. dichten; 11. fliegen; 13. lehren; 14. singen; 15. kennen; 16. leiten; 17. führen; 18. teilnehmen; 19. kämpfen; 20. drehen

4. Образуйте от неопределенной формы глагола существительные женского рода, переведите их на русский язык:

Образец: *wohnen (жечь) — die Wohnung (квартира)*

1. üben; 2. besprechen; 3. absolvieren; 4. erfüllen; 5. wiederholen; 6. erfahren; 7. sammeln; 8. prüfen; 9. anwenden; 10. herstellen; 11. fortsetzen; 12. ordnen; 13. benutzen; 14. sich versammeln; 15. eröffnen; 16. erfinden; 17. sich erholen; 18. beschützen; 19. erhalten; 20. übersetzen

5. Разложите сложные существительные на составные части и переведите их: *Образец: das*

*Gasthaus = der Gast + das Haus — гостиница*

1. der Handschuh; 2. die Landwirtschaft; 3. das Schülerheft; 4. das Eisenbahnnetz; 5. der Hauswirt; 7. das Elternhaus; 8. der Lehrertisch; 9. die Zuckertüte; 10. der Chemieprofessor; 11. das Märchenbuch; 12. der Parteitag; 13. der Glückwunsch; 14. das Stadtviertel; 15. die Jugendbewegung; 16. das Theaterstück; 17. der Flughafen; 18. der Stadtrand; 19. der Naturschutzpark; 20. die Buchhandlung

## 6) Чтение текста и выполнение лексико-грамматических заданий к нему.

### Charakter müsste man haben – bloß welchen?

Dass alle Menschen von Natur und Erziehung aus ganz verschieden sind, ist jedem klar. Sie unterscheiden sich voneinander nicht nur durch ihr Äußeres, sondern auch durch ihre Innenwelt und ihren besonderen Charakter.

Wenn man die Gestalt und das Gesicht zweier Menschen genauer betrachtet, so merkt man schon auf den ersten Blick, wie verschieden sie sind. Einer ist stark gebaut, mit breiter Brust und kräftigen Schultern, der andere ist schlank und schmal. Dieser hat ein fettes Gesicht mit vollem Mund, jener ein mageres Gesicht mit hoher Stirn und dünnen Lippen. Der eine ist hässlich, der andere hübsch. Nicht immer aber fällt der Unterschied sofort in die Augen. Bei manchen Menschen findet man leicht ähnliche Gesichtszüge. Einige sehen sich zum Verwechseln ähnlich. Doch nie findet man völlig gleiche Gesichter. Durch irgendeine Kleinigkeit, durch etwas kaum Bemerkbares unterscheiden sie sich doch voneinander. Das gleiche gilt auch für den Charakter. So unterschiedlich das Äußere der Menschen ist, so verschieden sind auch ihre Charaktere. In unserem Alltag begegnen wir Menschen mit starkem und mit schwachem Willen, leichtsinnigen und ernsten, fleißigen und faulen, klugen und dummen, anständigen und unehrlichen Menschen. Je aufdringlicher der eine ist, desto bescheidener der andere. Wir kennen sowohl lustige als auch mürrische, sowohl vernünftige als auch beschränkte Menschen. Manchmal haben wir es mit einem Zerstreuten, manchmal mit einem Zielbewussten zu tun. Unter unseren Nachbarn und Kollegen sind teils verschlossene, teils offenherzige Menschen. Der eine ist stolz, der andere schüchtern, der eine verhält sich uns gegenüber misstrauisch und zurückhaltend, der andere offen. Diese Aufzählung könnte man nach Wunsch fortsetzen.

Doch es gibt auch Menschen, die zu keiner der erwähnten Gruppen gehören. Von solchen Menschen sagt man gewöhnlich: „Ein charakterloser Mensch!“ Charakterlos? Ein Wissenschaftler hat einst festgestellt: „Es gibt keine charakterlosen Menschen. Völlige Charakterlosigkeit ist auch ein Charakter und ein hässlicher dazu.“ Man könnte noch hinzufügen: nicht nur ein hässlicher Charakter. Von solchen Menschen kann man alles erwarten. Sie lassen sich leicht von anderen beeinflussen und sind sogar zu schlimmen Taten fähig.

Ja, mit dem Charakter ist das so eine Sache. Entweder hat man ihn - oder den falschen. Gar nicht selten haben wir es mit Menschen zu tun, die mit dem Verhalten ihrer Freunde und Verwandten oder auch mit sich selbst unzufrieden sind. Solche Menschen verstehen wohl, dass an ihrem Charakter oder am Charakter der anderen etwas nicht in Ordnung ist. Aber wie oft sagen sie: „Es ist ja nicht zu ändern! Man kann nicht aus seiner Haut heraus!“

Doch! Den Charakter kann man und muss man beeinflussen und ändern. Die meisten Fachleute vertreten den Standpunkt, dass der Charakter der Menschen ihnen nicht angeboren sei. Also er ist eine soziale Erscheinung. Der Charakter bildet und entwickelt sich unter dem Einfluss der Familie und der Umgebung, in der man lebt. Vollkommen recht hat in diesem Sinne der Volksmund: „Sage mir, mit wem du umgehst, und ich sage dir, wer du bist.“ Die Charakterzüge werden sowohl ihrem Inhalt als auch ihrer Entwicklung nach von der Weltanschauung, den Sittengesetzen und der Ideologie der Klasse bestimmt, zu der der Mensch gehört.

Viele Seiten des Lebens, viele Umstände wirken auf einen Menschen. So wie er selbst beeinflusst wird, wirkt er auch auf die andere.

Und nicht nur das. Jeder übt auch einen Einfluss auf sich selbst aus. Deshalb hängt es häufig von uns ab, welche Seiten und Eigenschaften unseres Charakters wir entwickeln und welche wir mit der Zeit verlieren. Jeder von uns möchte doch stark, mutig und großzügig sein. Aber wie kann man seinen Charakter ändern? – Durch tägliche Übung, etwa so wie wir durch Sport unsere Arme und Beine kräftig machen. Je hartnäckiger und geduldiger man an seinem Charakter arbeitet, desto größer sind die Erfolge. Wir werden das, was wir aus uns selber machen. Oder stimmt das etwas nicht?

1. Прочитайте текст.

2. Найдите в тексте безличные предложения.
3. Найдите в тексте предложения с модальными конструкциями.
4. Сформулируйте и запишите 5 вопросов к тексту разного вида.

### **7) Групповой проект:**

Äußern Sie sich über Ihre Charaktereigenschaften und Einstellungen. Belegen Sie Ihre Aussagen mit Beispielen.

- Wie sind Sie charakterlich? Was ist Ihre Stärke/Schwäche?
- Auf welche Weise gleichen Sie Ihre charakterlichen Fehler aus?
- In welcher Stimmung sind Sie oft?
- Was gefällt Ihnen an den Menschen und was kritisieren Sie an den Menschen?
- Wie reagieren Sie auf die kritischen und ironischen Bemerkungen?
- Was wollen Sie im Leben erreichen? Was finden Sie faszinierend am Leben?
- Wie muss ein richtiger Freund sein?

### **8) Реферирование текста «Internet und geistiges Eigentum»**

#### **Тема 2. Виды чтения. Перевод**

**1) Аннотирование текста «Die Idee der Gerechtigkeit – Naturrecht und positives Recht».**

**2) Переведите, употребляя страдательный залог.**

1. Москва была основана князем Юрием Долгоруким в 1147 году.
2. Это здание было построено по проекту известного архитектора Растрелли.
3. Прическа была выполнена великолепно.
4. Папа отремонтировал телевизор.
5. Имена существительные в немецком языке пишутся с прописной буквы.
6. Учеников зовет учитель.
7. В Москве иностранцы с удовольствием посещают Большой и Малый театры.
8. Учительница собирает тетради учащихся после урока.
9. Обычно детей в школу отводит бабушка.
10. Эрмитаж и Русский музей посещаются туристами из многих стран мира.

**3) Выполнение лексико-грамматических упражнений.**

*1. Проспрягайте глаголы в следующих предложениях в единственном и множественном числе Präsens Passiv:*

1. Ich werde von deinem Vetter begleitet. 2. Ich werde von dem Arzt untersucht. 3. Ich werde zum Vorsitzende vorgeschlagen.

*2. Употребите в следующих предложениях Präsens Passiv:*

1. In der Klasse (besprechen) die Hausaufgaben. 2. In unserer Stadt (bauen) viele schöne Häuser.
3. Du (bezahlen) aber gut für diese Arbeit. 4. Ihr (einladen) bestimmt, gehört doch zu den Freunden des Hauses. 5. In der Autowäsche (waschen) Autos. 6. Er (besuchen) im Krankenhaus täglich.
7. Das Auto (reparieren) in der Werkstatt.

3. *Проспрягайте глаголы в следующих предложениях в единственном и множественном числе Imperfekt Passiv:*

1. Ich wurde gestern von ihm angerufen. 2. Ich wurde dort gut empfangen. 3. Ich wurde mehrmals bedroht.

4. *Употребите в следующих предложениях Imperfekt Passiv:*

1. Im Operntheater (spielen) gestern ein Werk von Strauss. 2. Unser Gepäck (untersuchen) an der Grenze sorgfältig. 3. Dadurch (festhalten) wir über eine Stunde. 4. Gestern (schliessen) die Geschäfte schon um 15 Uhr. 5. Wir (einladen) zum Geburtstag. 6. Wir (abholen) an der Haltestelle. 7. Wir (aufnehmen) von der Gastgeberin herzlich.

#### **4) Чтение текста и выполнение лексико-грамматических заданий к нему**

Das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland wurde 1949 geschaffen, um dem staatlichen Leben „für Übergangszeit“ eine neue, freiheitlich-demokratische Ordnung zu geben. Das Grundgesetz war nicht als endgültige Verfassung gedacht, sondern als Provisorium. Das deutsche Volk blieb aufgefordert, „in freier Selbstbestimmung die Einheit und Freiheit Deutschlands zu vollenden“.

In der Folge erwies sich das Grundgesetz als tragfähiges Fundament eines stabilen demokratischen Gemeinwesens. Das Wiedervereinigungsgebot des Grundgesetzes wurde 1990 erfüllt. Auf der Grundlage des Einigungsvertrags, der den Beitritt der DDR zur Bundesrepublik regelte, wurden Präambel und Schlussartikel des Grundgesetzes neu gefasst. Der Verfassungstext dokumentiert, dass das deutsche Volk mit dem Beitritt der DDR seine Einheit wiederlangt hat. Seit dem 3. Oktober 1990 gilt das Grundgesetz für das ganze Deutschland.

Inhaltlich ist das Grundgesetz geprägt von den unmittelbaren Erfahrungen der Verfassungsgeber mit dem totalitären Staat der NS-Diktatur. An vielen Stellen der Verfassung wird das Bestreben sichtbar, Fehler zu vermeiden, die zum Untergang der demokratischen Weimarer Republik beigetragen hatten. Die Verfassungsgeber waren 1948 die Landtage der in den Westzonen gebildeten Länder und der Parlamentarische Rat, der von den Landtagen gewählt wurde.

Zum 40. Jubiläum der Bundesrepublik 1989 ist das Grundgesetz als die beste und freiheitlichste Verfassung gewürdigt worden, die es auf deutschem Boden gegeben habe.

Die Grundlagen der Staatsordnung. Fünf Prinzipien bestimmen die staatliche Ordnung des Grundgesetzes: Deutschland ist Republik und Demokratie, Bundesstaat, Rechtsstaat und Sozialstaat.

Die republikanische Staatsform findet ihren verfassungsmäßigen Ausdruck vor allem in der Bezeichnung „Bundesrepublik Deutschland“. Äußerlich tritt sie in Erscheinung, dass der durch Wahl berufene Bundespräsident das Staatsoberhaupt ist. Grundlage der demokratischen Staatsform ist das Prinzip der Volkssouveränität. Die Verfassung sagt, dass alle Staatsgewalt vom Volke ausgeht. Dabei hat sich das Grundgesetz für die mittelbare, die repräsentative Demokratie entschieden. Das heißt: Die Staatsgewalt muss durch das Volk anerkannt und gebilligt werden. Dies ist „besonderen Organen“ der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung anvertraut. Das Volk selbst übt die ihm zustehende Staatsgewalt vornehmlich mit der periodisch wiederkehrenden Wahl des Parlaments aus. Formen unmittelbarer Demokratie wie Volksentscheidungen oder Volksbegehren sieht das Grundgesetz anders als manche Landesverfassung nur ausnahmsweise vor, nämlich nur für den Fall der Neugliederung des Bundesgebietes.

Die Verfassungsentscheidungen für den Bundesstaat bedeutet, dass nicht nur dem Bund, sondern auch den 16 einzelnen Bundesländern die Qualität von Staaten zukommt. Sie haben eine eigene, auf gewisse Bereiche beschränkte Hoheitsgewalt, die sie durch eigene Gesetzgebung, Verwaltung und Rechtsprechung wahrnehmen. Nach der Verteilung der staatlichen Aufgaben und Zuständigkeit auf Bund und Länder liegt das Schwergewicht der Gesetzgebung tatsächlich beim Zentralstaat, dem Bund, während die Länder vor allem für die Verwaltung, d.h. die Ausführung der Gesetze, zuständig sind. Diese Aufgabenteilung ist ein wesentliches Element im grundgesetzlichen System der Gewaltenteilung und Machtbalance.

Kernstück des Rechtsstaatsprinzips, wie es sich im Grundgesetz verwirklicht, ist der Gedanke der Herrschaft des Rechtes. Ein wesentliches Element seiner Verwirklichung ist die Gewaltenteilung. Die Funktionen der Staatsgewalt sind voneinander unabhängigen Organen der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung anvertraut. Die Bedeutung der

Gewaltenteilung liegt in der Mäßigung der Staatsgewalt durch wechselseitige Kontrolle und Begrenzung. Sie dient damit dem Schutz der Freiheit des Einzelnen. Zweites wesentliches Element des Rechtsstaatsprinzips ist die unverbrüchliche Geltung des Rechts für alles staatliche Handeln. Alle Akte staatlicher Gewalt können von unabhängigen Richtern auf ihre Rechtmäßigkeit geprüft werden, wenn ein Betroffener Klage erhebt.

Das Prinzip des Sozialstaates ist eine moderne Ergänzung zum überlieferten Rechtsstaatsgedanken. Es verpflichtet den Staat zum Schutz der sozial Schwächeren und zum ständigen Bemühen um soziale Gerechtigkeit. Zahlreiche Gesetze und Gerichtsurteile haben dieses Prinzip im Leben erfüllt. Der Sozialstaat zeigt sich in der Sozialversicherung mit ihren Leistungen für Alter, Invalidität, Krankheit und Arbeitslosigkeit, in der Sozialhilfe für Bedürftige, in Wohnungsbeihilfen, familienbezogenen Leistungen wie Kindergeld, im Arbeitsschutz- und Arbeitszeitrecht.

Änderungen des Grundgesetzes. Das Grundgesetz kann nur mit der Zustimmung von zwei Dritteln der Mitglieder des Bundestages (Parlament) und zwei Drittel der Stimmen des Bundesrates (Länderkammer) geändert werden. Da eine Partei oder eine Parteienkoalition nur ganz selten sowohl im Bundestag als auch im Bundesrat über solche Mehrheiten verfügt, benötigt eine Änderung des Grundgesetzes einen sehr breiten Konsens. Sie ist nur möglich, wenn auch ein Teil der Oppositionen zustimmt. Einige Bestimmungen des Grundgesetzes dürfen nicht geändert werden. Zu diesen Verfassungsgrundsätzen gehören die bundesstaatliche Ordnung, die Gewaltenteilung, die Prinzipien der Demokratie, des Rechts- und Sozialstaates. Unantastbar sind auch das Bekenntnis zur Würde des Menschen sowie der Kern der grundrechtlichen Gleichheit und Freiheitsrechte.

*1. Какие из предложений верно отражает содержание текста.*

- 1) Das Grundgesetz wurde erst als Provisorium gedacht.
- 2) Die Präambel ist durch Einigungsvertrag neu gefasst worden.
- 3) Folgende Prinzipien bestimmen die staatliche Ordnung des Grundgesetzes: Monarchie, Demokratie, Bundesstaat, Rechtsstaat und Sozialstaat.
- 4) Der Sozialstaat sorgt um Alter, Invalidität und Arbeitslosigkeit.
- 5) Die vollziehende Gewalt hängt völlig von der Rechtsprechung und der Gesetzgebung ab.
- 6) Das Grundgesetz darf nie geändert werden.

*2. Найдите в тексте предложение в пассивном залоге. Определите временную форму сказуемого.*

*3. Ответьте на вопросы к тексту:*

- 1) Wozu wurde das Grundgesetz für die BRD 19948 geschaffen?
- 2) Wann hat das deutsche Volk seine Einheit wiedererlangt?
- 3) Wer waren die Verfassungsgeber?
- 4) Wie viel und welche Prinzipien bestimmen die staatliche Ordnung des Grundgesetzes? 5) Was bedeutet die Bezeichnung „Bundesrepublik Deutschland“?
- 6) Ist das Prinzip der Volkssouveränität Grundlage der demokratischen Staatsform?
- 7) Wen kommt die Qualität von Staaten zu?
- 8) Was bedeutet der Begriff „die Gewaltenteilung“?
- 9) Verpflichtet das Prinzip des Sozialstaates den Staat zum Schutz der sozial Schwächeren?

### **5) Переведите с русского на немецкий.**

1. Доклад будет прочитан мной на конференции через два дня.
2. Мы обсудили документальный фильм, который вчера посмотрела вся наша группа.
3. Гостей встретит на вокзале отец.
4. Эта молодая актриса после окончания училища им. М. Щукина была приглашена во многие театры столицы, но она уехала в Петербург.
5. Роль Пьера Безухова была мастерски исполнена Сергеем Бондарчуком.
6. Перед экзаменом студентами нашего факультета были написаны контрольные работы.
7. На дне рождения моего друга все много танцевали, пели и смеялись.

8. Деньги были еще раз пересчитаны нашим бухгалтером.
9. Перед свадьбой было разослано много приглашений.
10. Правила уже выучены, завтра будет написана контрольная работа, по итогам которой Вас допустят (или не допустят) к экзамену.

### **б) Лексико-грамматические упражнения.**

*1. Проспрягайте глаголы в следующих предложениях в единственном и множественном числе Perfekt Passiv:*

1. Ich bin eingeladen worden. 2. Ich bin in einem Internat erzogen worden. 3. Ich bin von dem Direktor ausgezeichnet worden.

*2. Употребите в следующих предложениях Perfekt Passiv:*

1. Die Prüfung (bestehen) schon. 2. Die Testhefte (abgeben) dem Lehrer. 3. Der Klassenraum (aufräumen) gründlich. 4. Die Wandtafel (abwischen) sorgfältig. 5. Die Stühle (stellen) auf die Tische. 6. Der Teppichboden (saugen) schon. 7. Die Fenster (putzen) aber noch nicht.

*3. Употребите предлоги von или durch:*

1. Der Satz wurde ... dem Schüler an der Tafel geschrieben. 2. Das Boot wurde ... den Wind an Land getrieben. 3. Die Wohnung ist ... Erika sorgfältig geputzt worden. 4. Die Stadt Spitak wurde ... das Erdbeben völlig zerstört. 5. Das Fahrrad wurde ... dem Mechaniker repariert. 6. Die Bücher werden ... der Bibliothekarin ausgeliehen. 7. Sie wurde ... der Firma eingeladen.

*4. Употребите в следующих предложениях Passiv. Обратите внимание на временную форму:*

1. Ich bezahle die Arbeit gut. 2. Der Lehrer hat die Regel schon diktiert. 3. Die Studenten werden Vorlesungen gern besuchen. 4. Die Mutter deckte den Tisch. 5. Wir unternehmen eine Reise nach Italien. 6. Der Fahrgast hatte ein Taxi bestellt. 7. Man hat den Arzt gerufen.

### **7) Лексический диктант**

1. иск
2. жаловаться на что-либо
3. предъявлять иск
4. выполнять
5. порядок
6. придерживаться
7. основание иска
8. требование
9. прокурор
10. имеющий обратную силу

### **Чтение текста «по ролям».**

#### **Was sind Menschenrechte?**

**(Часть 1)** Die Beschreibung der Menschenrechte als Verhältnis von Individuum und Staat berührt die Frage der Akteure, d.h. die Rechts- und die Pflichtenträger. Die Problematik, dass die Staaten zuständig für den Menschenrechtsschutz und zugleich die Hauptverantwortlichen für Menschenrechtsverletzungen sind, wird erhört. Dabei geht es auch um die Frage, welche Vergehen und Verbrechen überhaupt als Menschenrechtsverletzungen gelten soll.

**(Часть 2)** Auch wenn die Idee der Menschenrechte weite Verbreitung gefunden hat, bedeutet das keinesfalls, dass über Menschenrechte nicht gestritten würde. Doch trotz unterschiedlicher Auffassungen beziehen sich alle Kritiken doch immer auf das heute international vorherrschende

Menschenrechtsverständnis, das in den Dokumenten der Vereinten Nationen niedergelegt ist. Dazu zählen insbesondere die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte von 1948, der Internationale Pakt über bürgerliche und politische Rechte sowie der Internationale Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte. Beide wurden 1966 von der UN-Generalversammlung verabschiedet und traten 1976 in Kraft. Sie entwerfen ein umfassendes Menschenrechtskonzept, das in weiteren Erklärungen, Pakten und Konventionen konkretisiert wurde und universale Geltung beansprucht.

**(Часть 3)** Alle diese Dokumente begründen die Menschenrechte mit der Würde eines jeden Menschen, wie das Artikel 1 und 2 der Allgemeine Erklärung der Menschenrechte zum Ausdruck bringen. „Alle Menschen sind frei und an Würde und Rechten gleich geboren. Sie sind mit Vernunft und Gewissen begabt und sollen einander im Geist der Brüderlichkeit begegnen“ (Artikel 1). „Jedermann hat Anspruch auf...Rechte und Freiheiten ohne Unterscheidung nach Rasse, Geschlecht, Sprache, Religion, politischer oder sonstiger Überzeugung, nationaler oder sozialer Herkunft...“

№1. Составьте как можно больше (но не меньше двух) вопросов к прочитанной части текста.

№2. Найдите в тексте новые слова, переведите их при помощи словаря, и попытайтесь их объяснить по-немецки.

№3 кратко изложите содержание и основную мысль прочитанной части текста.

## **8)Реферирование текста «Ausweispficht»**

### **Тема 3. Особенности лексики немецкого языка**

#### **1) Краткий пересказ текста «Ungeschriebenes und geschriebenes Recht».**

#### **2) Переведите с русского на немецкий.**

1. Здесь запрещено парковаться.
2. Он был рад, что нашел свободную минутку.
3. Он начал читать свой новый рассказ.
4. Зачем ты попросил его зайти к тебе вечером?
5. У Олафа не было желания звонить Монике вечером, но он пообещал сделать это.
6. Мартина намеревалась остаться в этом городе еще на несколько дней.
7. Учитель начал писать новые слова на доске.
8. Мама пообещала позвонить нам, как только доберется до гостиницы.
9. Прекрати смеяться.
10. Не забудь купить хлеб и молоко
11. Мой сын пытается правильно распределять свое время.
12. Кто обещал заказать билеты на поезд по телефону?
13. Он надеется получить эту работу.
14. Это стихотворение легко выучить наизусть.
15. Вчера мы забыли выключить чайник.
16. Мой брат поручил мне поздравить вас днем рождения.
17. Ты напрасно пытаешься переубедить меня. Я своего мнения не изменю.
18. Он боится все потерять.
19. У него была возможность рано лечь спать.

#### **3) Лексико-грамматические упражнения.**

*1. Найдите зависимый инфинитив, выделите инфинитивную группу запятой и переведите предложения:*

1. Wir haben den Wunsch nach Bulgarien zu reisen.
2. Hast du heute abend Zeit zu mir zu kommen?
3. Es ist nicht leicht Deutsch zu lernen.
4. Beate hat den Absicht alle Sehenswürdigkeiten in

Deutschland zu besichtigen. 5. Es ist wichtig die Aufgabe zu lesen. 6. Ich rate dir diesen Film zu sehen. 7. Die Mutter empfiehlt mir schon lange sich zu erholen.

2. *Переведите предложения, обращая внимание на различное значение *zu*. В каждом случае укажите, в какой функции выступает *zu* (предлог, наречие, отделяемая приставка или частица при инфинитиве):*

1. Ich gehe heute zu meinen Freund. 2. Dieser Text ist zu schwer. 3. Sie bereiten das Frühstück zu. 4. Die Touristen haben die Möglichkeit, viele Städte zu besichtigen. 5. Abends ist er immer zu Hause. 6. Ich habe zu wenig Zeit. 7. Er hat einen zu grossen Einfluss auf dich. 8. Die Zahl der Studenten nimmt in unserem Lande zu. 9. Das Wetter ist gut, und wir gehen nach Hause zu Fuss.

3. *Вставьте вместо трех точек частицу *zu*, если это нужно, и объясните почему:*

1. Die Mutter lernt ihren Sohn richtig ... sprechen. 2. Es ist schwer, Spanisch ... lernen. 3. Ich kann jetzt mehr Zeit dem Studium der Litheratur ... widmen. 4. Dein Onkel hat die Möglichkeit, dir ... helfen. 5. Ich sehe meine Mutter ... gehen. 6. Ich reise nach Süden ... arbeiten. 7. Die Mutter schickt den Jungen in den Laden Brot ... kaufen.

#### **4) Чтение текста и выполнение лексико-грамматических заданий к нему.**

Im Augenblick bestehen in der Bundesrepublik etwa 7.000 Juristinnen und Juristen jährlich die zweite Staatsprüfung. Davon haben allenfalls 600 bis 1.000 eine Chance, als Richter oder Staatsanwälte in den öffentlichen Dienst übernommen zu werden. In dieser Zahl von 600 bis 1.000 sind in Wahrheit bereits die Verwaltungsjuristen mit enthalten. Die Aufnahmekapazität der Wirtschaft ist weitgehend erschöpft. Etwa dreiviertel der jungen Juristinnen und Juristen werden daher Rechtsanwälte. Das führt in der Anwaltschaft zu erheblichen Problemen. Die Examensnoten spielen eine grosse Rolle, jedenfalls soweit es um den staatlichen Bereich geht. Juristen haben bei der Notenvergabe eine jahrzehntelange eigene Praxis. Die Note

«gut» und «sehr gut» kommt bei Juristen kaum vor: «sehr gut» vielleicht 1 Promill, «gut» etwa 1 bis 2 %. Die Zwischenzensur «vollbefriedigend» wird an etwa 10 bis 15 % der Kandidaten vergeben.

Der Rest verteilt sich auf «befriedigend» und «ausreichend». Es ist in der Bundesrepublik unverändert so, dass jemand, der in der Juristischen Staatsprüfung ein «gut» oder ein «vollbefriedigend» erreicht hat, überhaupt keine Probleme hat, in dem von ihm gewünschten Beruf unterzukommen. Auch wer die Zweite Staatsprüfung mit «befriedigend» abschliesst, findet, in der Regel ohne Schwierigkeiten eine Anstellung. Probleme bestehen bei den Kandidaten, die es bedauerlicherweise nur zu einem «ausreichend» gebracht haben.

Es sind wohl etwa die Hälfte der Kandidatinnen und Kandidaten, die nur mit «ausreichend» abschliessen. Dabei kann man gar keinen Fall sagen, dass man als Kandidat mit «ausreichend» chancenlos ist. Es gibt berühmte Politiker in der Bundesrepublik, die ihr Staatsexamen so abgeschlossen haben. Von einem darf man das heute sagen, weil er schon lange tot ist und seine Verdienste ganzlich unstrittig sind: Konrad Adenauer hat beide juristischen Staatsexamen mit «ausreichend» bestanden.

1. Прочтайте текст и назовите основные проблемы, затронутые в нем.
2. Объясните значение слов «*vollbefriedigend*», «*befriedigend*», «*ausreichend*».
3. Выпишите из текста ключевые слова и словосочетания, которые можно использовать в качестве опоры при обсуждении проблемы, освещаемой в тексте.
4. Найдите и выпишите из текста по одному простому предложению с прямым и обратным порядком слов.
5. Найдите в тексте все предложения с модальными конструкциями.
6. Найдите в тексте предложения с зависимым инфинитивом или с инфинитивной группой.

#### **5) Аннотирование текста «Notfälle im Ausland»**

#### **6) Чтение текста и выполнение лексико-грамматических заданий к нему**

## Wesen und Bedeutung des Rechts

Jeder Mensch gehört einer Gemeinschaft (z.B. Familie, Gemeinde, Staat) an. Die zwischenmenschlichen Beziehungen werden durch einige soziale Normen wie Brauch, Sitte und Moral reguliert. Um das menschliche Zusammenleben aber in Ordnung zu bringen, sind «soziale Spielregeln» erforderlich, nach denen der einzelne sein Verhalten einrichten soll und deren Einhaltung er von anderen erwarten kann. Diese Funktion übernimmt das Recht.

Der Begriff «Recht» wird im objektiven Sinn (objektives Recht) und im subjektiven Sinn (subjektives Recht) bezeichnet. Als Recht im objektiven Sinn bezeichnet man die Rechtsordnung, d.h. die Gesamtheit der Rechtsvorschriften. Als Recht im subjektiven Sinn bezeichnet man die Rechtsbefugnis, d.h. die Ansprüche, die sich für den einzelnen aus dem objektiven Recht ergeben (z.B. die bürgerlichen Grundrechte).

Die rechtlichen Regeln zielen darauf, ein bestimmtes Verhalten anzuordnen oder zu verbieten: Man soll nicht stehlen oder den vereinbarten Preis für die gekaufte Ware entrichten. Andererseits sehen sie nachteilige Folgen für denjenigen vor, der sie verletzt oder übertritt: eine Strafe bei Diebstahl oder eine Geldbuße bei der Mißachtung der Straßenverkehrsregeln.

Die Einhaltung rechtlich gebotener Regeln im Unterschied zu anderen Regeln des sozialen Verhaltens (Vorschriften der Sitte und der Moral) kann erzwungen werden. Niemand, der ihnen unterliegt, kann sich ihrer Geltung im Falle ihrer Verletzung entziehen. Die Erzwingbarkeit des Rechts obliegt besonderen Instanzen, die dafür eingerichtet sind. Die Durchsetzung des Rechts erfolgt in einem besonderen, geordneten Verfahren. Zuständig für die Erzwingbarkeit des Rechts in modernen Gesellschaften ist der Staat, der dafür besondere Einrichtungen hat: Verwaltungen, Polizei, Gerichte.

Recht in einer Demokratie ist auch einklagbar. Jeder, der sich in seinen subjektiven Rechten verletzt glaubt, kann ein Gericht anrufen.

Die vom Staat garantierten sozialen Normen sind allgemeinverbindlich und von jedem anerkannt oder befolgt werden sollen. Sie legen nicht nur Verhaltensregeln fest, sondern sie bestimmen auch, welche Folgen eintreten sollen, wenn jemand etwas getan oder nicht getan hat. Durch seine Gebote und Verbote regelt das Recht das soziale Zusammenleben. Es erfüllt dadurch seine Hauptfunktion.

1. *Прочитайте текст.*

2. *Ответьте на вопросы к тексту.*

1. Wodurch werden die zwischenmenschlichen Beziehungen in einer Gemeinschaft geregelt?
2. Welcher Zusammenhang besteht zwischen dem objektiven und subjektiven Recht?
3. Worauf zielen die rechtlichen Regeln?
4. Kann die Einhaltung rechtlich gebotener Regeln erzwungen werden?
5. Wie erfolgt die Durchsetzung des Rechts?
6. Welche staatlichen Instanzen sind für die Durchsetzung des Rechts zuständig?
7. Auf welche Weise genießen die Bürger den rechtlichen Rechtsschutz?
8. Was versteht man unter den Rechtsnormen?
9. Was bewirken die rechtlichen Gebote und Verbote?
10. Was ist die Hauptfunktion des Rechts?

3. *Выполните реферирование текста.*

### 7) Реферирование текста «Berufung und Refision».

### 8) Лексико-грамматические упражнения.

1. *Переведите предложения на русский язык. Обратите внимание на средства связи предложений:*

1. Unsere Jungen und Mädchen besuchen im Sommer verschiedene Länder, und sie erholen sich dort mit ihren Eltern. 2. Dieser Student besucht oft Konsultationen, denn die Grammatik fällt ihm schwer. 3. Diese Studentin war krank und hat viele Stunden versäumt, deshalb hat sie die Kontrollarbeit schlecht geschrieben. 4. Die deutsche Sprache war schon in der Mittelschule mein Lieblingsfach, darum habe ich Deutsch gut abgelegt. 5. Vieles hat sich verändert, auch das Lager sieht heute anders aus.

2. *Образуйте предложения с данными в скобках союзами:*

1. Unsere Studenten arbeiten viel im Lesesaal. Sie bekommen hier nötige Bücher. (denn). 2. Die Vorlesung war kompliziert. Wir mussten Notizen machen. (darum). 3. Ich habe die Prüfungen gut abgelegt. Ich kann mich erholen. (und). 4. Ich habe die Ferien. Ich kann aufs Land fahren. (und). 5. Zuerst mussten wir alles nachschreiben. Wir konnten uns erholen (dann).

3. *Вставьте правильный союз:*

1. Sie isst Berge von Spaghetti, ... sie wird nicht dick. 2. Sie war jung ... schön. 3. ... erfüllst du meinem Wunsch, ... bin ich weg. 4. ... mein Freund, ... meine Schwester kommen mich besuchen. 5. Er ist nicht in die Schule gegangen, ... ist er in den Park gegangen. 6. Die ganze Woche war es heiss und trocken, ... das Gras blieb grün. 7. Er ging heute nicht mit uns ins Kino, ... er ist müde. (aber, denn, doch, entweder...oder, sondern, sowohl...als auch, und)

4. *Употребите подходящий по смыслу союз, данный в скобках:*

1. Ich helfe meiner Freundin, ... sie hat einen ganzen Monat versäumt. 2. ... kommt er sofort zu uns, ... wir müssen zu ihm gehen. 3. Er erzählt nicht laut, ... wir hörten ihn gut. 4. Heines Eltern wollten Heine zum Kaufmann ausbilden, ... hatte er kein Interesse für den Handel. 5. Ich will rechtzeitig im Theater sein, ... gehe ich früh aus dem Haus. (darum, denn, doch, entweder – oder, aber).

## **9)Чтение текста и выполнение лексико-грамматических заданий к нему**

### **Rechtsgebiete**

Die Aufgabe des Rechts ist die Ordnung des sozialen Zusammenlebens der Menschen. Diese Funktion des Rechts betrifft alle sozialen Bereiche, jede Tätigkeit des Menschen. Es gibt zahlreiche Gesetze und Rechtsvorschriften, aber auch sie regeln nicht alle Probleme des menschlichen Zusammenlebens. Ständig erscheinen Rechtsfragen, die keine gesetzliche Regelung erfahren haben. Deshalb muß der Jurist selbst rechtsschöpferisch tätig werden nach dem System der vorhandenen Rechtsnormen.

Die Hauptzweige des Rechts sind die des Privatrechts und des öffentlichen Rechts. Dieser Einteilung liegt die Differenzierung nach den gegen- überstehenden Rechtssubjekten zugrunde. Um öffentliches Recht handelt es sich dort, wo Rechtsbeziehungen zwischen übergeordneten\*Rechtssubjekten zu untergeordneten Rechtssubjekten bestehen; um Privatrecht, wo Beziehungen zwischen gleichrangigen Rechtssubjekten bestehen.

Das öffentliche Recht umfaßt die Rechtsnormen, die sich auf das Verhältnis des einzelnen zum Staat und zu den übrigen Trägern öffentlicher Gewalt oder auf das Strafrecht beziehen, das sich mit den Erscheinungsformen und Einrichtungen des Staates befaßt. Das Verfassungsrecht als ein Sondergebiet des allgemeinen Staatsrechts enthält die grundsätzlichen Regelungen für die rechtliche Organisation des Staates. Zum öffentlichen Recht zählen ferner das Verwaltungsrecht, das Strafrecht, das Völkerrecht und das Kirchenrecht. Das Privatrecht regelt allein die Rechtsbeziehungen der Menschen untereinander. Den Kern des Privatrechts bildet das bürgerliche Recht. Weil es für jeden civis gilt, nennt man es auch Zivilrecht. Es umfaßt das Schuldrecht, das Sachenrecht, das Familienrecht, das Erbrecht, das Handelsrecht als Sonderprivatrecht der Kaufleute. Einzelne Rechtsgebiete lassen eine strenge Trennung zwischen öffentlichem Recht und Privatrecht nicht zu. So sind im Arbeitsrecht sowohl öffentlich-rechtliche\* wie privatrechtliche\* Vorschriften enthalten.

1. *Прочитайте текст.*

2. *Верны ли следующие суждения?*

1. Der Bereich des Rechts ist das soziale Leben der Menschen.

2. Die Aufgabe des Rechts ist die Menschenrechte zu begrenzen.
3. Der Jurist muß rechtsschöpferisch tätig werden.
4. Die Hauptzweige des Rechts sind das Privatrecht und das öffentliche Recht.
5. Das Staatsrecht gehört zum Privatrecht.
6. Das Verwaltungsrecht ist ein Sondergebiet des Staatsrechts.
7. Das Verwaltungsrecht zählt zum Privatrecht.

3. *Опираясь на текст, заполните пропуски в тексте.*

1. Die zwischenmenschlichen Beziehungen werden durch einige ... reguliert.
2. Es sind ... erforderlich, nach denen der Mensch sein Verhalten einrichten soll.
3. Der Begriff «Recht» wird im ... und ... Sinn bezeichnet.
4. Die rechtlichen Regeln zielen darauf, ein bestimmtes Verhalten ... oder ... .
5. Jeder, der sich in seinen subjektiven Rechten verletzt glaubt, kann ... .
6. Die wichtigste Funktion des Rechts ist ... .
7. Das Opfer einer Straftat muss sich an das Gericht ... .
8. Bei Straftaten steht ... allein dem Staat zu.
9. Gesetzliche Regelungen ... die Schwächeren.
10. Es erscheinen Rechtsfragen, die keine ... erfahren haben.

#### **10) Лексический диктант**

1. наказание
2. освобождать от наказания
3. отбывать наказание
4. досрочное освобождение
5. уголовное право
6. судья по уголовным делам
7. производство по уголовному делу
8. императивные нормы
9. законодатель
10. заявитель

#### **11) Переведите с русского на немецкий.**

1. Как зовут девушку, с которой ты танцевал?
2. Я не могу найти книгу, которую я хотела почитать.
3. Дочка очень радовалась подарку, который ей купил отец.
4. Французы, с которыми мы вместе работаем, веселые люди.
5. Была уже половина десятого, когда мы вернулись в лагерь.
6. С тех пор как я студент-заочник, у меня всегда много дел.
7. После того как мы полчаса отдохнули, мы снова принялись за работу.
8. Когда наступает весна, трава зеленеет.

#### **12) Лексико-грамматические упражнения.**

1. *Из двух предложений составьте одно сложноподчиненное с дополнительным придаточным, используя данные в скобках союзы:*

1. Die Lehrerin erfuhr; Ihre Schüler haben wirklich vielfältige Interesse und Neigungen. (dass) 2. Es hängt davon auch ab; Der Lehrer kann die Schüler für sein Fach begeistern. (ob) 3. Mein Kollege fragte mich; Dieser Artikel wurde in der Zeitung veröffentlicht. (ob) 4. Der Pädagoge soll beachten; Die Schüler sind aktive Mitglieder des Kollektivs. (dass) 5. Er fragt; Die Stunde hat begonnen. (ob)

2. *Употребите недостающие союзы als или wenn:*

1. ...der Herbst kommt, ziehen die Kraniche nach dem Süden. 2. ... er uns bemerkte, versteckte er sofort das Buch. 3. ... der Professor das Auditorium verliess, gingen alle in den Korridor. 4. ... ich Urlaub bekomme, fahre ich jedesmal zu meinen Grosseltern. 5. Es war schon 10 Uhr abends, ... wir den Klub verliessen. 6. Die Kinder freuen sich immer, ... man sie ins Kino mitnimmt. 7. ... die Uhr 12 schlägt, machen wir eine Mittagspause.

3. *Постройте из двух простых предложений одно сложноподчиненное с придаточным времени. (Употребите союзы, указанные в скобках):*

1. Er fuhr nach Kasachstan; er hatte die geologische Hochschule absolviert. (nachdem). 2. Mein Sohn freut sich immer; man bringt ihm Spielzeug. (wenn). 3. Es war schon elf Uhr; wir kamen nach Hause zurück (als). 4. Mein Vater ging in die Front; der Grosse Vaterländische Krieg begann (als). 5. Ich gehe auf die Eisbahn; ich habe am Abend freie Zeit (wenn).

4. *Постройте из двух простых предложений сложноподчиненное предложение. Употребите при этом данный в скобках союз:*

1. Ich hörte; er war Lehrer (daß). 2. Die Erzieherin fragt; das Mädchen hat die Zwei in Mathematik wieder ausgeglichen. 3. Dein Vater hat ein Gesicht; man vergißt das Gesicht nicht so leicht (das). 4. Die Elternversammlung findet heute abend statt; ich werde ihr beiwohnen (wenn). 5. Ich verstehe etwas nicht; frage mich bitte! (falls). 6. Unsere Literatur ist lebensbejahend; unsere Ideale sind auch lebensbejahend (weil).

5. *Укажите существительное, к которому относится придаточное определительное предложение:*

1. Dieser Arbeiter, dessen fachliches Können allen ein Vorbild sein kann, studiert an der technischen Hochschule. 2. Den Zirkel, an dessen Arbeit wir teilnehmen, leitet der Dozent Weber. 3. Der Dekan nannte die Namen einiger Studenten, deren Leistungen ihn nicht befriedigen. 4. Zu den Studenten kam der Schriftsteller, über dessen Werke sie diskutieren. 5. Der Klassenleiter kennzeichnete Probleme, deren Lösung er anstrebte.

6. *Поставьте относительное местоимение der, die, das в правильной форме:*

1. Das Mädchen, ... vorbeigegangen ist, heisst Eva. 2. Der Regen, ... drei Tage lang dauerte, hörte endlich auf. 3. Der Roman, ... ich gerade lese, ist besonders interessant. 4. Mein Freund, .... Eltern auf dem Lande wohnen, hat mich eingeladen. 5. Inge, ... von grossem Talent ... ich schon gehört hatte, brachte uns zum Lachen. 6. Die Studenten, mit ... ich zusammen gearbeitet habe, haben ihre Prüfung abgelegt.

### 13) Чтение текста «по ролям».

**(Часть 1)** Die Straftaten Die einzelnen Straftaten sind im besonderen Teil des StGB enthalten. Das sind Hochverrat\*, Landesverrat\*, Widerstand\* gegen die Staatsgewalt, aber auch Mord, Totschlag\*, Diebstahl, Raub, Unterschlagung\*, Beleidigung\*, Körperverletzung, um nur einige zu nennen. Straftaten gegen das Leben werden unter dem Begriff „Tötung“ zusammengefaßt. Die Tötung ist also vorsätzliche oder fahrlässige Vernichtung von Menschenleben

Als vorsätzliche Tötungsdelikte stehen Mord und Totschlag im Vordergrund\*. Mord ist die durch besondere sozialetische Verwerflichkeit\* charakterisierte vorsätzliche Tötung. Als die Verwerflichkeit kennzeichnende Mordmerkmale nennt § 211 StGB Tatmotive (Mordlust, Befriedigung des Geschlechtstriebes, Habgier und sonstige niedrige Beweggründe), die Art der Tatausführung (heimtückisch, grausam, Verwendung von gemeingefährlichen Mitteln) und Ziele der Tötung (um eine andere Straftat zu ermöglichen oder zu verdecken). Mord ist mit lebenslanger Freiheitsstrafe bedroht und unterliegt keiner Verjährung. Straffrei hingegen ist der Selbstmord.

**(Часть 2)** Fehlen die Mordmerkmale, wird die vorsätzliche Tötung als Totschlag in der Regel mit 5 bis 15 Jahren Freiheitsstrafe bestraft (§ 212 StGB).

Sonderdelikte mit geringerer Strafandrohung sind Tötung auf Verlangen und die Tötung eines nichtehelichen\* Kindes durch die Mutter während oder gleich nach der Geburt. Ist also jemand durch das ausdrückliche und ernstliche Verlangen des Getöteten (bloße Einwilligung genügt nicht) zur Tötung bestimmt worden, so beträgt die Strafe von 6 Monaten bis zu 5 Jahren. Handelt es sich dabei um Beihilfe zum Selbstmord, enthält die Strafbarkeit.

**(Часть 3)** Das Strafgesetzbuch schützt auch das noch ungeborene Leben (das Kind im Mutterleib), jedoch wird dessen Vernichtung nicht als Tötung, sondern als Schwangerschaftsabbruch mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bedroht (§ 218 StGB). Strafflos ist jedoch ein Schwangerschaftsabbruch, wenn er innerhalb von 12 Wochen nach Schwangerschaftsbeginn vorgenommen wird.

Für fahrlässige Tötung nach § 222 StGB (z.B. im Straßenverkehr) droht Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder Geldstrafe. Die fahrlässige Tötung bei vorsätzlicher Begehung anderer Straftaten wird strafschärfend berücksichtigt (z.B. bei der Körperverletzung mit Todesfolge).

Der Diebstahl (§242 StGB) ist die Wegnahme einer fremden beweglichen Sache in der Absicht, sie sich rechtswidrig zuzueignen. Die Tat ist mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bedroht. Der Versuch ist strafbar. In besonders schweren Fällen wird der Diebstahl nach § 243 StGB mit Freiheitsstrafe von 3 Monaten bis zu 10 Jahren bestraft. Ein Diebstahl unter Verwendung der Gewalt heißt Raub. Er wird mit Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahr bestraft.

№1. Составьте как можно больше (но не меньше двух) вопросов к прочитанной части

№2. Найдите в тексте новые слова, переведите их при помощи словаря, и попытайтесь их объяснить по-немецки.

№3 кратко изложите содержание и основную мысль прочитанной части текста.

#### **14)Чтение текста и выполнение лексико-грамматических заданий к нему.**

##### **Gelegenheit macht Diebe**

Es ist die Nacht vom Sonntag zum Montag . Vier Minuten nach ein Uhr. Geräuschlos schiebt sich ein Mann im Schatten der Hauswand vorbei an der messinggefaßten Glastür der Kunstgalerie von Sackmann & Litt. Der Mann trägt einen dunklen Anzug, darunter einen ebenfalls dunklen Rollkragenpullover. In der linken Hand hält er ein kleines Köfferchen. Sein Ziel scheint die Rückfront des Hauses zu sein. Behend überklettert er das große, schmiedeeiserne Tor zum Hof und zieht sich wenig später zu einem Mauersims hoch. Ein kaum wahrnehmbares knirschendes Geräusch verrät die Tätigkeit des Glasschneiders. Von irgendeiner Uhr schlägt es einmal. Ein Knacken und der nächtliche Besucher zieht eine kreisrunde Scheibe aus dem Fenster. Alles andere ist nur noch ein Kinderspiel. Niemand bemerkt ihn, als er sich ins Innere der Galerie gleiten läßt. Er wendet sich nach rechts, durchquert mehrere Räume und erreicht die so genannte Zinnkammer, in der überwiegend Zinngerät aus dem Mittelalter ausgestellt sind. Er klappt den mitgebrachten Koffer auf und macht sich ans sorgsame Ausschauen und Einpacken. Als die Uhr zweimal schlägt, passiert es: durch eine unbedachte Armbewegung stößt er einen Zinnkrug aus dem Regal. Ein helles, durchdringendes Scheppern erfüllt den Raum, und dem Eindringling erscheint es wie ein Kanonenböller. Regungslos lauscht er in die Nacht... Nichts ... Oder? Der Hausmeister Julius Böckner, er wohnt im Erdgeschoß, hat das Geräusch gehört. Es scheint für ihn nicht den geringsten Zweifel daran zu geben, dass es aus der Galerie kam. Rasch fährt er in Jacke und Hose und - überlegt. Soll er zuerst die Polizei rufen - oder Herrn Sackmann, den Besitzer der Galerie, der nur zwei Häuser weiter wohnt. Oder aber soll er versuchen den Einbrecher zu stellen? Er entschließt sich für letzteres.

Als er die Barockhalle erreicht, sieht er den Dieb gerade noch durch das Fenster verschwinden. "Halt!" schreit er und stürzt ebenfalls zum Fenster. Engelbert Sackmann schreckt auf. Verschlafen langt er zum Telefon. "Ja?" - "Ich bin's, Herr Sackmann, Böckner. Man hat eingebrochen!" - Sackmann ist sofort hellwach. "Haben Sie den Einbrecher?" - "Nein ... Ich rufe aus der Telefonzelle neben der Galerie an. Der Gauner hat die Telefonleitung durchgeschnitten ..."

- Sackmann ist schon mit einem Bein aus dem Bett. "Laufen Sie zur Polizei, ich bin gleich da!" Er wirft den Hörer auf die Gabel und gleichzeitig einen Blick zur Uhr. 2 Uhr 30 ... – Zehn Minuten später hat er

die Galerie erreicht, 2 Uhr 43 trifft Julius Böckner mit der Polizei ein. Um 2 Uhr 50 übergibt Engelbert Sackmann der Kriminalpolizei eine Liste mit den gestohlenen Sachen: 19 Zinngefäße, eine Tanzgruppe aus Meißner Porzellan, zwei Gemälde und eine 70 Zentimeter hohe Madonna aus dem 17. Jahrhundert.

Inspektor Lange schüttelt ein ums andere Mal den Kopf. Dann sagt er was er denkt: "Tut mir leid, aber ich habe den Eindruck, dass hier nicht ein, sondern zwei Diebe am Werke gewesen sind." "Wie m - m - meinen Sie das?" stotterte Sackmann, während der Hausmeister den Beamten mit einem verständnislosen Gesicht ansieht. "Jemand von ihnen beiden muß die Gelegenheit wahrgenommen haben, um den Diebstahl abzurunden. Ein Mann allein dürfte kaum in der Lag.

1. Прочитайте текст.

2. Ответьте на вопрос.

Welcher der beiden Männer packte die Gelegenheit beim Schöpfe? Der Hausmeister Julius Böckner - oder der Galeriebesitzer Engelbert Sackmann?

3. Выпишите из текста предложения в Perfekt. Подчеркните подлежащее и сказуемое, объясните употребление вспомогательного глагола.

4. Найдите в тексте сложносочинённые предложения. Подчеркните основы предложений.

5. Найдите в тексте сложноподчинённые предложения. Подчеркните основы предложений. Определите вид придаточного(ых) предложения(й).

6. Составьте 5 вопросов к тексту.

7. Выполните реферирование текста.

## Тема 4. Общение

### 1) Подробный пересказ текста «Materielles und formelles Recht». 2) Лексический

диктант.

1. процесс
2. подать в суд на кого-либо
3. довести дело до суда
4. судебное дело
5. исход процесса
6. материалы дела
7. срок судебного разбирательства
8. процессуальные полномочия
9. судебные расходы
10. процессуальный кодекс

### 3) Лексико-грамматические упражнения.

1. Постройте из двух простых предложений одно сложноподчиненное с придаточным цели:

1. Gib meinem Freund das Wörterbuch; er übersetzt dieses Wort richtig (damit). 2. Schreibe es mir bitte auf; ich vergesse es nicht (damit). 3. Ich gab meiner Nachbarin Geld; sie abonniert für mich die Zeitung (damit). 4. Wir bauen in unserer Stadt ein Stadion; unsere Jugend kann Sport treiben (damit). 5. Die Ärztin verschreibt dem kranken diese Arznei; er wird schneller gesund (damit). 6. Man baut überall viele Sanatorien und Erholungsheime; die Menschen können ihr Recht auf Erholung ausnutzen (damit).

2. Постройте из двух простых предложений одно сложноподчиненное с придаточным уступительным, употребив при этом союз в скобках:

1. Mischa geht heute in die Tretjakow-Gemäldegalerie; er war dort schon mehrmals (obgleich). 2. Ich war gestern spät zu Bett gegangen; ich musste heute früh morgen aufstehen (obwohl). 3. Er sah müde aus; er war zwei Wochen in Sotschi (obschon). 4. Wera Petrowna leitet schon eine Brigade; sie ist noch ziemlich jung (obwohl). 5. Der Leutnant verliess das Schlachtfeld nicht; er war verwundet (obwohl). 6. Unser Lehrer gibt sehr viele Konsultationen; unser Lehrer hat viel zu tun (wenn auch).

3. *Переведите на русский язык:*

1. Wenn es in der Nacht friert, so verwelken die Blumen. 2. Wenn man nichts gesät hat, wird man auch nichts ernten. 3. Wenn wir in diese Lösung noch vier Gramm Pulver hineinschütten, so wird die Lösung übersättigt. 4. Falls er morgen zu mir kommt, so sollst du mich sofort anrufen. 5. Wenn ich es früher gewusst hätte, so könnte ich ihr helfen. 6. Falls er käme, müsstest du ihm diesen Brief zeigen.

4. *Введите условные придаточные предложения с помощью союза wenn:*

1. Setzen sich alle Völker für die Sache des Friedens ein, wird der Frieden erhalten bleiben. 2. Fährt sie morgen nach Kiew fort, verlegen wir die Besprechung dieses Buches auf Mittwoch. 3. Wäre sie gesund, so käme sie ins Konzert. 4. Machst du diese Arbeit bis morgen nicht, so wird dir der Direktor eine Rüge erteilen. 5. Reicht das Geld dir nicht aus, kann ich dir noch 25 Rubel borgen.

5. *Постройте из двух простых предложений сложноподчиненное предложение. Употребите при этом данный в скобках союз, переведите союз:*

1. Er begann Sport zu treiben; er fühlte sich viel besser (seitdem). 2. Es herrschte heftige Hitze; ein kleines Seewind ging (obgleich). 3. Alle hörten aufmerksam zu; der Vater erzählte über seine Genossen (während). 4. Ich fühle mich heute nicht wohl; ich gehe zum Arzt (da). 5. Unser Lehrer erklärt eine Regel; er veranschaulicht sie mit vielen Beispielen (wenn). 6. Du wirst krank sein; ich komme zu dir (falls). 7. Ich bin sicher; du legst die Prüfung gut ab (daß).

6. *Постройте из двух простых предложений сложноподчиненное предложение с придаточным определительным. Укажите род, число и падеж относительного местоимения:*

1. Der Schriftsteller ist schon sehr alt; über Werke des Schriftellers wird heute so viel gesprochen.  
– 2. Der Mensch ist einer der besten Schuldirektoren des Bezirks; wir haben den Menschen getroffen. – 3. Auf den Notizblock machte er Notizen; Notizblock lag immer auf dem Tisch. – 4. Es werden jetzt Betriebe projektiert; die gesamte Technik der Betriebe wird ein einziger automatisierter Komplex sein.

7. *Определите вид придаточного предложения:*

1. Er wußte nicht, ob sein Freund recht hatte. 2. Ich erfuhr, daß er mein Landsmann ist. 3. Ich gebe dir dieses Buch, damit du eine Vorstellung über den Lebenslauf von Marx bekommst. 4. Niemand kann in unserem Betrieb zum Meister genannt werden, bevor er eine spezielle Prüfung gelegt hat. 5. Kannst du etwas nicht verstehen, so mußt du den Lehrer fragen. 6. Wir besuchten eine Bildgalerie, wo die Gemälde der jungen Maler ausgestellt waren. 7. Wir gingen ins Kino, obgleich es regnet.

#### **4) Чтение текста и выполнение лексико-грамматических заданий к**

#### **нему. Nächtlіche Ruhestörung**

Schlaftrunken schreckt Oswald Gerber hoch. Das Telefon klingelt schon wieder. Bevor 1181 ser dem Bett klettert, wirft er einen kurzen Blick auf den Wecker: 4.00 Uhr morgens. Das letzte Mal läutete es kurz nach 3 Uhr. Grimmig stampft er durch die Wohnung und reißt den Hörer von der Gabel. „Gerber!“ bellt er unfreundlich in die Muschel. „Und wenn Sie das Huhn gewaschen haben . . .“ Oswald Gerber knallt den Hörer auf die Gabel. Sein Gesicht ist rotfleckig, was auf die grenzenlose Wut zurückzuführen ist, die in ihm tobt. Sechs Stunden später sitzt er Kriminalinspektor Höfer gegenüber, der das Gehörte noch einmal kurz zusammenfasst: „Sie werden also seit drei Nächten regelmäßig

angerufen. Nachdem Sie sich gemeldet haben, spricht eine Stimme Kochrezepte.“ Gerber unterbricht. „Immer nur ein Rezept, Herr Inspektor. Das mit dem . . .“ er schluckt schwer, bevor er vollendet: „Huhn.“ Der Inspektor nickt. „Sie können kein Huhn vertragen.“ Gerber schüttelt sich. „Mir wird schon schlecht, wenn nur jemand davon redet.“

„Verstehe — wer weiß von diesem Übel?“ „Niemand, Herr Inspektor, das heißt, vor Jahren habe ich das mal meinen Zimmerkollegen im Finanzamt erzählt. Aber, es ist mir rätselhaft, wie sich ein Telefon-Ansagedienst melden kann, wenn ich den Hörer abhebe.“

Der Inspektor blickt Gerber fragend an: „Sind Sie sicher, dass es sich um einen offiziellen Ansagedienst handelt?“ „Ja, ich habe vorgestern die Rezeptansage gewählt. Es waren die gleichen Worte und die gleiche Stimme. Lediglich die Akustik war im Telefon besser.“ „Seit wann haben Sie einen Telefonanschluß?“ „Heute ist es genau eine Woche.“ „Ihre Kollegen wissen natürlich davon?“ vermutet Inspektor Höfer, und Gerber nickt zustimmend. „Glauben Sie, dass Ihre Kollegen etwas damit zu tun haben?“ „Ich weiß es nicht, Herr Inspektor. Als ich ihnen nach der ersten Nacht von den Anrufen erzählte, haben sie nur spöttisch gelacht!“ Am Nachmittag des gleichen Tages knöpft sich der Inspektor Höfer die drei Kollegen Gerbers vor. Hier sind die Aufzeichnungen der Aussagen.

Hoffmann: Ja, ich weiß, dass Gerber seit kurzem ein Telefon hat. Nein, befreundet sind wir nicht gerade . . . Die Sache mit dem Huhn? Ich kann mich nicht daran erinnern. Nachts schlafe ich wie ein Murrentier — nein, wegen Gerber würde ich nachts bestimmt nicht zur Telefonzelle marschieren und ihn anrufen.

Männig: Natürlich bin ich immer für einen Witz zu haben, Herr Inspektor. Ich erinnere mich, dass Gerber einmal über seine Hühnerantipathie gesprochen hat . . . Ja, ich habe ein Telefon. Stimmt. Früher habe ich öfters Tonbandscherze gemacht. Aber man wird schließlich älter.

Borsig: Nein, Herr Inspektor, ich habe kein Telefon. Wenn Sie mich so fragen: ich kann Gerber nicht sonderlich leiden . . . Was ich zu den Anrufen sage? . . . Nein, vielleicht ist das alles nur Gerbers Phantasie entsprungen. Gibt es am Telefon denn wirklich einen Ansagedienst für Küchenrezepte?

Nach dieser Befragung stand für Inspektor Höfer fest, dass einer der drei der heimliche Telefonanrufer war. Als er dem Betreffenden es auf den Kopf zusagte, gestand dieser sofort, der Übeltäter gewesen zu sein.

1. Прочитайте текст.
2. Ответьте на вопрос:  
Wer war der nächtliche Störenfried?
3. Найдите в тексте сложносочинённые предложения. Подчеркните основы предложений.
4. Найдите в тексте сложноподчинённые предложения. Подчеркните основы предложений. Определите вид придаточного(ых) предложения(й).
5. Составьте 5 вопросов к тексту.
6. Кратко перескажите текст.

## 5) Чтение текста «по ролям».

**(Часть 1)** An erster Stelle der Verfassung steht der Grundrechtskatalog mit der Verpflichtung des Staates, die Würde des Menschen zu achten und zu schützen. Ergänzt wird diese Garantie durch das Recht auf freie Entfaltung der Persönlichkeit. Es verleiht umfassenden Schutz gegen rechtswidrige Eingriffe des Staates. Auf die Achtung der Menschenwürde und das Recht auf die freie Entfaltung der Persönlichkeit können sich Deutsche wie Ausländer gleichermaßen berufen. Zu den klassischen Freiheitsrechten gehören die Glaubensfreiheit, die Freiheit der Meinungsäußerung (hierzu zählt auch die Pressefreiheit) und die Gewährleistung des Eigentums, die Freiheit von Kunst und Wissenschaft, die Vereinigungsfreiheit, das Koalitionsrecht, das Brief-, Post- und Fernmeldegeheimnis, das Recht auf Freizügigkeit, die Berufsfreiheit, der grundsätzliche Schutz vor Arbeitszwang, die Unverletzlichkeit Wohnung sowie das Recht, den Wehrdienst aus Gewissensgründen zu verweigern.

Die Bürgerrechte, die im Gegensatz zu den oben genannten Rechten nur für deutsche Staatsangehörige gelten, betreffen vorwiegend die eigentlichen politischen Mitwirkungsrechte und die freie berufliche Betätigung. Im Kern zählen hierzu die Versammlungsfreiheit, das Recht, Vereine und Gesellschaften zu gründen, die Freizügigkeit im Bundesgebiet (einschließlich der Einreise), die Freiheit der Berufswahl und Berufsausübung, das Verbot der Auslieferung sowie das Wahlrecht.

**(Часть 2)** Neben die Freiheitsrechte treten die Gleichheitsrechte. Das Grundgesetz konkretisiert den allgemeinen Satz, dass alle Menschen vor dem Gesetz gleich sind, durch die Bestimmung, dass niemand wegen seines Geschlechts, seiner Abstammung, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen oder seiner politischen Anschauung benachteiligt oder bevorzugt werden darf. Ausdrücklich festgelegt ist die Gleichberechtigung von Mann und Frau. Die Verfassung garantiert allen Deutschen gleichen Zugang zu öffentlichen Ämtern.

Die Grundrechte befassen sich auch mit dem Schutz und der Garantie von sozialen Gemeinschaften wie Ehe, Familie, Kirche, Schule.

Ein Grundrecht, das schon von der Sache nur Ausländern zusteht, ist das erstmals in einer deutschen Verfassung garantierte Asylrecht, das politisch verfolgten Ausländern ein Recht auf Zuflucht im Bundesgebiet gibt.

**(Часть 3)** Einzelne Grundrechte können nach der Verfassung unmittelbar durch Gesetz oder mittelbar aufgrund eines Gesetzes in engen Grenzen eingeschränkt werden. Niemals aber darf ein Gesetz den Wesensgehalt eines Grundrechtes antasten. Die Grundrechte sind unmittelbar geltendes Recht.

Durch den Beitritt zur Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten im Jahr 1952 ist die Bundesrepublik Deutschland seit 1953 der internationalen Kontrolle der Menschenrechte unterworfen. Artikel 25 dieser Konvention gibt den Bürgern der Unterzeichnerstaaten das Recht zur Beschwerde auch gegen den eigenen Staat vor der Europäischen Kommission. 1973 hat die Bundesrepublik auch die Internationalen Menschenrechtspakte der UN ratifiziert.

№1. Составьте как можно больше (но не меньше двух) вопросов к прочитанной части текста

№2. Найдите в тексте новые слова, переведите их при помощи словаря, и попытайтесь их объяснить по-немецки.

№3 кратко изложите содержание и основную мысль прочитанной части текста.

### **Критерии оценивания устного ответа на практических занятиях**

Критерии оценивания:

- знание ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации;
- знание применения на практике основных языковых норм профессионального общения;
- умение вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения;
- умение обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке;
- владение устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы;
- владение анализом иностранной литературы профессиональной направленности.

<b>№ п/п</b>	<b>Оценка</b>	<b>Критерии оценивания</b>
1.	«5» (отлично)	обучающийся демонстрирует полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний по дисциплине, доказательно раскрыты основные положения вопросов; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Знание по предмету демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ изложен литературным языком с использованием современной научной терминологии.

2.	«4» (хорошо)	студент показывает полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен литературным языком с использованием современной научной терминологии. Могут быть допущены некоторые неточности или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью преподавателя.
3.	«3» (удовлетворительно)	студент демонстрирует недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. В ответе отсутствуют выводы. Умение раскрыть значение обобщенных знаний не показано. Речевое оформление требует поправок, коррекции.
4.	«2» (неудовлетворительно)	обучающийся не демонстрирует разрозненные знания с существенными ошибками по вопросу. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь обсуждаемого вопроса с другими проблемами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная, научная терминология не используется. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента.

### Критерии оценивания пересказа и реферирования текста

Критерии оценивания:

- знание ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации;
- знание применения на практике основных языковых норм профессионального общения;
- умение вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения;
- умение обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке;
- владение устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы;
- владение анализом иностранной литературы профессиональной направленности.

№ п/	Оценка	Критерии оценивания
1.	«5» (отлично)	обучающийся полностью понял текст, полно и точно передаёт содержание текста, высказывание логично, использованы средства логической связи, использованы разнообразные лексические и грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку. Грамматические ошибки либо

2.	«4» (хорошо)	обучающийся полностью понял текст, полно и точно передаёт содержание текста, высказывание логично, использованы средства логической связи, использованы разнообразные лексические и грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиями программы обучения. Допущены незначительные
3.	«3» (удовлетворительно)	обучающийся понял основную тему текста, содержание текста передано частично или нарушена логичность высказывания. Допущено умеренное количество лексических и грамматических ошибок. Коммуникативная задача решена, но выводы и заключение отсутствуют.
4.	«2» (неудовлетворительно)	обучающийся неверно понял основную тему текста. Высказывание нелогично. Допущено большое количество лексических и грамматических ошибок. Коммуникативная

### **Критерии оценивания выполнения монологического высказывания устного и письменного**

Критерии оценивания:

- знание ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации;
- знание применения на практике основных языковых норм профессионального общения;
- умение вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения;
- умение обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке;
- владение устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы;
- владение анализом иностранной литературы профессиональной направленности.

<b>№ п/</b>	<b>Оценка</b>	<b>Критерии оценивания</b>
1.	«5» (отлично)	соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стиль речи соответствует типу задания, приведена достаточная аргументация. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку. Используются разные грамматические конструкции в соответствии с задачей и требованиями данного года обучения языку. Редкие грамматические или лексические ошибки не мешают коммуникации.
2.	«4» (хорошо)	объем высказывания неполный. Высказывание соответствует теме, но не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиль речи соответствует типу задания, неполная аргументация. Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку. Используются разные грамматические конструкции в соответствии с задачей и требованиями данного года обучения языку. Лексические и грамматические ошибки не мешают коммуникации.

3.	«3» (удовлетворительно)	объем высказывания недостаточен или не в полной мере соответствует теме. В выступлении не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиль речи не соответствует типу задания, приведена недостаточная аргументация. Учащийся допускает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок.
4.	«2» (неудовлетворительно)	учащийся не понял смысла задания. Нарушены логика выступления. Допущено большое количество грубых лексических и грамматических ошибок. Коммуникативная задача не решена.

### Критерии оценивания выполнения тестовых заданий

Критерии оценивания:

- знание ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации;
- знание применения на практике основных языковых норм профессионального общения;
- умение вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения;
- умение обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке;
- владение устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы;
- владение анализом иностранной литературы профессиональной направленности.

По итогам выполнения тестовых заданий оценка производится по пятибалльной шкале. При правильных ответах на:

№ п/п	Процент правильно выполненных заданий	Оценка
1.	90-100%	«5» (отлично)
2.	80-89%	«4» (хорошо)
3.	60-79%	«3» (удовлетворительно)
4.	60% и менее	«2» (неудовлетворительно)

### Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

#### Перечень вопросов к экзамену

1. Местоимение *man* и образование неопределённо-личных предложений.
2. Модальные глаголы. Особенности значения и употребления модальных глаголов. Случаи употребления модальных глаголов.
3. Модальные конструкции *haben+zu Inf*, *sein +zu Inf*. Образование конструкции и употребления.
4. Страдательный залог в немецком языке. Образование времен в страдательном залоге.
5. Деловое письмо. Форма делового письма. Правила ведения деловой переписки.
6. Сложносочинённое предложение. Порядок слов в союзных и бессоюзных сложносочинённых предложениях.
7. Сложноподчинённые предложения. Порядок слов в сложноподчинённых предложениях. Виды придаточных предложений.

8. Условные предложения в немецком языке. Порядок слов и особенности употребления.

## Практические задания для экзамена

### Задание 1 к тексту

1. Найдите в тексте и выпишите из текста предложение со сказуемым в страдательном залоге.
2. Найдите в тексте и выпишите из текста предложение с придаточным дополнительным.
3. Сформулируйте основную мысль текста. (2-3 предл).
4. Найдите в тексте немецкие эквиваленты следующих словосочетаний:  
*характеризоваться отсутствием мира, добавить зависимость государственной власти от закона, противодействовать чему-либо с ограниченным успехом, быть важнейшей задачей общественности, мирно сосуществовать, заложить основы правового государства*
5. Составьте 5 вопросов к тексту.
6. Переведите следующие словосочетания:  
*rechtsstaatliche Verhältnisse, die sinnlosen Kriegen, das ganze Mittelalter, die Friedensbewegungen jener Zeit, die mörderischen Religionskriege, die Wahrung des Friedens, das geringe Erfolg, die wichtigste Aufgabe des Gemeinwesens, die wehrlose Zivilbevölkerung, die Bindung der Staatsgewalt an das Gesetz.*
7. Ответьте на вопросы к тексту:
  - 1) Wie leben die Menschen in der BRD zusammen?
  - 2) Gibt es in der BRD perfekte Sicherheit vor dem Verbrechen?
  - 3) Wie leidet (страдает) die Zivilbevölkerung durch den Krieg?
  - 4) Wodurch war das ganze Mittelalter gekennzeichnet?
  - 5) Zu welcher Einsicht führten das Gemeinwesen die Erfahrungen der Religionskriege des 16. und 17. Jahrhunderts?

### Задание 2 к тексту

Выполните реферирование текста

#### Текст

In der Bundesrepublik Deutschland leben die Menschen friedlich zusammen. Es herrschen Recht und Gesetz, wenn es auch keine perfekte Sicherheit vor dem Verbrechen gibt. Das ist keineswegs selbstverständlich. In vielen Ländern der Welt herrschen keine rechtsstaatlichen Verhältnisse. In einigen Staaten hat sich die Rechtsordnung formlich aufgelöst. In sinnlosen Kriegen wird keine Rücksicht auf die wehrlose Zivilbevölkerung genommen. Frauen, Kinder und alte Menschen werden vertrieben, terrorisiert oder getötet. Das war in früheren Jahrhunderten in Europa nicht anders. Das ganze Mittelalter war gekennzeichnet durch Friedlosigkeit, der die «Friedensbewegungen» jener Zeit, die Gottesfriedensbewegung und die Landfriedensbewegung, nur mit geringem Erfolg entgegenzuwirken vermochten. Die Erfahrungen der mörderischen Religionskriege des 16. und 17. Jahrhunderts führten schliesslich zu der Einsicht, dass die Wahrung des Friedens die wichtigste Aufgabe des Gemeinwesens ist und dass allein der Staat die Befugnis zur Gewaltausübung haben

darf. Das staatliche Gewaltmonopol ist ein Wesensmerkmal des neuzeitlichen Staates. Später trat die Bindung der Staatsgewalt an das Gesetz hinzu. Beide zusammen begründen den Rechtsstaat.

### **Критерии оценивания устного ответа на контрольные вопросы (промежуточная аттестация – экзамен)**

Критерии оценивания:

Критерии оценивания:

- знание ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации;
- знание применения на практике основных языковых норм профессионального общения;
- умение вести деловой разговор на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения;
- умение обмениваться опытом в профессиональной сфере и межкультурное общения, в том числе на иностранном языке;
- владение устной речью на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы;
- владение анализом иностранной литературы профессиональной направленности.

№ п/	Оценка	Критерии оценивания
1.	«5» (отлично) зачёт	студент демонстрирует глубокое и разностороннее знание материала; исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически излагает теоретический материал; верно формулирует определения; демонстрирует умение самостоятельной работы с иностранной литературой, реферирования и аннотирования литературы по специальности, знание специальной лексики.
2.	«4» (хорошо) зачёт	Студент демонстрирует глубокое знание материала; последовательно, грамотно и логически излагает теоретический материал; верно формулирует определения; демонстрирует умение самостоятельной работы с иностранной литературой, реферирования и аннотирования литературы по специальности, знание специальной лексики.
3.	«3» (удовлетворительн о) зачёт	студент демонстрирует общее знание изучаемого материала; знает основную рекомендуемую программой дисциплины учебную литературу, показывает общее владение грамматическим и лексическим материалом.
4.	«2» (неудовлетворительн о) не зачёт	Учащийся не понял смысла задания. Учащийся отказывается от ответа. Нарушены логика выступления. Допущено большое количество грубых лексических и

Составитель: ст. преп. Зюзина Е.В.